



## Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: Limited  
7 August 2026

Russian  
Original: English

### Вспомогательный орган по осуществлению

#### Седьмое совещание

Найроби, 4–12 августа 2026 года

Пункт 11 повестки дня

#### Механизм посредничества и управление знаниями

### Механизм посредничества и управление знаниями

#### Проект рекомендации, представленный Председателем

*Вспомогательный орган по осуществлению*

*рекомендует* Конференции Сторон на ее 17-м совещании принять решение следующего содержания:

*Конференция Сторон,*

*ссылаясь на свои решения от 1 ноября 2024 года,*

1. *с удовлетворением отмечает* прогресс, достигнутый в реализации программы работы механизма посредничества на период 2024–2030 годов<sup>1</sup> и стратегии управления знаниями в поддержку осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия<sup>2,3</sup>;

2. *подтверждает* необходимость того, чтобы Стороны, правительства других стран, субъекты, не являющиеся национальными правительствами<sup>4</sup>, центры поддержки научно-технического сотрудничества и Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии<sup>5</sup> продолжали укреплять осуществление программы работы механизма посредничества и стратегии управления знаниями, в частности путем наращивания потенциала и цифровых преобразований;

3. *отмечает* сохраняющиеся трудности, с которыми сталкиваются многие Стороны, в частности развивающиеся страны, при осуществлении программы работы механизма посредничества и стратегии управления знаниями;

4. *настоятельно призывает* Стороны, являющиеся развитыми странами, другие правительства, многосторонние и двусторонние учреждения и фонды и другие соответствующие организации оказывать поддержку Сторонам в осуществлении программы работы механизма посредничества и стратегии управления знаниями;

<sup>1</sup> Решение [16/9 A](#), приложение.

<sup>2</sup> Решение [16/9 B](#), приложение.

<sup>3</sup> Решение [15/4](#), приложение.

<sup>4</sup> Все ссылки на "субъекты, не являющиеся национальными правительствами", следует понимать в значении, установленном в пункте 2 (в соответствии с решениями 15/6 и 16/32).

<sup>5</sup> Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

5. *призывает* Стороны включать в свои восьмые национальные доклады информацию о прогрессе, достигнутом в осуществлении программы работы механизма посредничества и стратегии управления знаниями, включая в соответствующих случаях вклад коренных народов и местных общин;

6. *призывает также* Стороны укреплять национальные механизмы посредничества;

7. *напоминает*, что обзор хода реализации программы работы механизма посредничества и стратегии управления знаниями будет проводиться на 19-м совещании Конференции Сторон в рамках глобального обзора коллективного прогресса в осуществлении Рамочной программы во избежание дублирования с действующими процессами обзора;

8. *предлагает* региональным и субрегиональным центрам поддержки научно-технического сотрудничества и, в соответствующих случаях, субъектам, не являющимся национальными правительствами, взаимодействовать с Секретариатом и обмениваться с ним информацией и знаниями;

9. *порукает* Исполнительному секретарю под руководством Неофициальной консультативной группы по научно-техническому сотрудничеству и при наличии ресурсов:

a) укрепить и ускорить осуществление программы работы механизма посредничества и стратегии управления знаниями, в том числе путем удовлетворения потребностей, выявленных в ходе глобального обзора коллективного прогресса в осуществлении Рамочной программы;

b) уделять первоочередное внимание осуществлению дальнейшей работы по механизму посредничества и стратегии управления знаниями, как изложено в документе CBD/SBI/7/INF/12, включая работу, связанную с обеспечением функциональной совместимости, онлайн-инструментом отчетности и повышением эффективности за счет использования новых технологий;

c) оказывать поддержку Сторонам в содействии осуществлению программы работы механизма посредничества и стратегии управления знаниями, в том числе путем предоставления технических консультаций и поддержки в области создания и развития потенциала по вопросам национальных механизмов посредничества, в частности по вопросам системы управления, функциональной совместимости, управления данными, связей с региональными и глобальными информационными системами и использования центрального портала механизма посредничества и онлайн-инструмента отчетности;

d) сотрудничать с региональными и субрегиональными центрами поддержки научно-технического сотрудничества и, в соответствующих случаях, с субъектами, не являющимися национальными правительствами, в целях содействия осуществлению программы работы механизма посредничества и стратегии управления знаниями, сообразно обстоятельствам;

e) представить Вспомогательному органу по осуществлению на совещании, которое состоится до 18-го совещания Конференции Сторон, информационный документ о ходе осуществления программы работы механизма посредничества и стратегии управления знаниями;

f) подготовить анализ осуществления программы работы механизма посредничества и стратегии управления знаниями для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на совещании, которое состоится до 19-го совещания Конференции Сторон, с тем чтобы обеспечить информационную основу для обзора

осуществления программы работы и стратегии в увязке с глобальным обзором коллективного прогресса в осуществлении Рамочной программы на 19-м совещании Конференции Сторон.

---